

COOPERATION AGREEMENT

between

THE PARIS 8 UNIVERSITY

And

**THE CENTRO DE INVESTIGACION EN GEOGRAFIA Y GEOMATICA,
ING. JORGE L. TAMAYO, A.C.**

THE PARIS 8 UNIVERSITY, 2 rue de la Liberté, 93200 Saint-Denis, France, represented by its President, Pr. Annick Allaigre,

On one hand

And

THE CENTRO DE INVESTIGACION EN GEOGRAFIA Y GEOMATICA, ING. JORGE L. TAMAYO, A.C., represented by its General Director José Ignacio Chapela Castañares,

On the other hand


Having regard to their common desire to facilitate and develop cooperation links in the field of Higher Education and Research within the framework of the general French-Mexico cooperation agreement between the two countries,

And after presenting the present agreement to the State authorities -Ministry of Higher Education and Research, etc.- according to regulations in force in each concerned country, the institutions agree to cooperate on an equivalent basis and without exchanges of foreign currencies.

ARTICLE I

THE PARIS 8 UNIVERSITY and the CENTRO DE INVESTIGACION EN GEOGRAFIA Y GEOMATICA, ING. JORGE L. TAMAYO, A.C. designated hereafter as the contracting institutions, decide to install between them on the basis of reciprocity cooperative links in Higher Education and Research in fields of common interest, and notably in geopolitics.

The principles of this cooperation agreement are refined in the present document that could be amended or completed through specific clauses.



TITLE I
Exchanges of Academics, doctoral and post-doctoral researchers

ARTICLE 2

The contracting institutions agree to install in conformity with the laws and regulations in force in each country and according to their financial means, to exchange academics and researchers in order to deliver conferences, to participate in seminars and/or other research activities.

ARTICLE 3

The number and the designation of academics and researchers to be exchanged based on the before going dispositions and the duration of their respective missions are decided commonly each year by the two contracting institutions while preparing the annual cooperation program mentioned in Article 16.

ARTICLE 4

The academics and researchers exchanged within the framework of this agreement continue – within the laws and regulations in force in each country and or State – to receive the appointments from their original University and are eligible to benefit from all rights attached to their activity position.

ARTICLE 5

The contracting institutions strive to promote the implementation of joint research programs

ARTICLE 6

The contracting institutions reserve the right to exploit jointly and within the respect of laws and regulations in force in each country and regulations in usage in each institution, scientific information as well as through the agreement's program acquired results.

Within this perspective, the contracting institutions expect to be publishing jointly articles in scientific national and international reviews. Scientific results and information not having been published jointly cannot be extended to third parties without prior understanding of the two contracting parties.

TITLE II



Students' exchange programs

ARTICLE 7

THE PARIS 8 UNIVERSITY and the CENTRO DE INVESTIGACION EN GEOGRAFIA Y GEOMATICA, ING. JORGE L. TAMAYO, A.C. favor, within the respect of laws and regulations in force in each country and within the limits of their means and their acceptance capacity, the reciprocal exchange of the second and third cycle of studies (Master classes' and doctoral studies' candidates) who are to be integrated into the regular curricula organized by the host institution. The duration of the exchanged students' stay, having regard to the preceding dispositions, is at least three (3 months) and cannot exceed one (1) academic year (unless the participation in certain integrated programs demand more than one academic year of enrolment).

ARTICLE 8

The student exchange programs are based on equivalency and without payments in foreign currencies.

In order to facilitate these exchanges, the universities will request scholarships either from their governments within the intergovernmental cooperation agreement and/or other existing organisms liable to have scholarship facilities for the students.

ARTICLE 9

The students exchanged on behalf of the present dispositions continue to perceive during their stay at the host institution scholarships or loans that have been allotted to them whether from national, international, regional or local sources.

ARTICLE 10

The number of students admitted in the above mentioned exchange program is commonly agreed upon each year by the two contracting institutions during the joint cooperation program preparation mentioned in article 16.

ARTICLE 11

The two contracting parties commit themselves to recognize the classes and seminars followed successfully in the host university by the students benefiting from the preceding dispositions as an integrated part of the curricula of the sending institution leading to the award of a diploma.

ARTICLE 12



The students wishing to participate in the exchange program are chosen by each of the contracting institutions after presentation of a study program planned for and approved by the host University and notably the scientific commissions of the concerned curricula in both, the hosting and the sending institution.

Each sending university will communicate to the hosting university the name of the selected students participating in this exchange, as well as all further information helpful to their participation in the program, before the month of June preceding the academic year.

ARTICLE 13

The partner universities organize for the exchange students intensive language lessons :

The UNIVERSITY Paris 8 will organize French lessons,
and

The CENTRO DE INVESTIGACION EN GEOGRAFIA Y GEOMATICA, ING. JORGE L. TAMAYO, A.C. will organize Spanish lessons.

TITLE III General Provisions

ARTICLE 14

The contracting institutions will facilitate, within the limits of the law and its regulations in each country, the exchange of information and scientific documents, bibliographies and scientific publications.

ARTICLE 15

The implementation of the present agreement will be the object of an annual working plan commonly out drafted by each disciplinary area concerned of the two contracting institutions. In order to do so, the contracting parties will designate a person charged with the coordination, the promotion and the follow up of the cooperation.

ARTICLE 16

The contracting parties will try to find the necessary financial for the realization of the planned activities The two contracting parties will commonly, if need be, respond to calls for propositions to be subsidized by third parties in order to obtain specific means necessary for the implementation of the planned activities.

ARTICLE 17

The contracting parties will consult each other each time it appears to be necessary in order to evaluate the development of the teaching and research activities, to draft out a statement of realized or in hand to be realized activities and the annual cooperation program.

ARTICLE 18

The articles of the present agreement may be amended or altered only with the consent of the two contracting parties. Each amendment or alteration made of the present agreement will be presented by each contracting party to their respective administrative authorities and, if need be, submit to their approval.

ARTICLE 19

The present agreement will come into effect, after the approval of the administrative authorities in each country and at the date of the signatures of the two parties.

It will be effective for a period of six (6) years unless denounced six months prior to the anniversary date of its coming into effect by one or the other of the two parties through written notification. If not denounced, the agreement could be renewed for periods of three (3) years after the administrative authorities' approval of the two countries, unless denounced six months prior to the anniversary of its renewal date by one or the other contracting party through written notification. In any case, the denunciation of this agreement cannot be an obstacle to hinder the academics, researchers and/or students, beneficiaries at the date of denunciation of the present agreement's provisions, at the normal completion of their studies and/or research activities in hand.

ARTICLE 20

The present agreement is drafted in two languages in French and in English; both texts are considered equally authentic.

Signed in 25 January, 2017

For Centro de Investigación en Geografía
Geomática, Ing. Jorge L. Tamayo, A.C.

General Director


José Ignacio Chapela Castañares

Signed in Saint-Denis, 25 janvier 2017

For University Paris 8

President


Annick Allaigre
